

# YOUNG ROYALS

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Lisa Ambjörn | Lars Beckung | Camilla Holter

EPISODE 2.05

"Episode 5"

Kurzfristige Änderungen beim Jubiläumskonzert des Chores enttäuschen Simon. Eine Therapiesitzung führt für Wilhelm zu großen Offenbarungen.

Geschrieben von:

Lisa Ambjörn | Sofie Forsman | Tove Forsman

Regie:

Lisa Farzaneh

Sendetermin:

01.11.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

**N**

YOUNG ROYALS is a Netflix Original series

---

## Die Darsteller

Edvin Ryding	...	Wilhelm
Omar Rudberg	...	Simon
Malte Gårdinger	...	August
Frida Argento	...	Sara
Nikita Uggla	...	Felice
Samuel Astor	...	Nils
Xiao-Long Rathje Zhao	...	Alexander
Nils Wetterholm	...	Vincent
Nathalie Varli	...	Madison
Felicia Truedsson	...	Stella
Mimmi Cyon	...	Fredrika
Uno Elger	...	Walter
Fabian Penje	...	Henry
Carmen Gloria Pérez	...	Linda

1

00:00:06 --> 00:00:09  
EINE NETFLIX SERIE

2

00:01:11 --> 00:01:12  
Guten Morgen.

3

00:01:12 --> 00:01:13  
-Guten Morgen.  
-Guten Morgen.

4

00:01:13 --> 00:01:14  
Hattest du gestern Spaß?

5

00:01:17 --> 00:01:18  
Alexander?

6

00:01:28 --> 00:01:31  
JAN-OLOF: REDE IM ANHANG. BITTE ÜBEN.

7

00:01:31 --> 00:01:33  
UND DER SCHNEIDER KOMMT HEUTE.

8

00:01:33 --> 00:01:36  
JAN-OLOF: AUGUST! REDE IM ANHANG.  
BITTE ÜBEN.

9

00:01:45 --> 00:01:46  
Komm. Warte.

10

00:01:48 --> 00:01:49  
Weiter.

11

00:01:50 --> 00:01:51  
-Hi.  
-Hi.

12

00:01:54 --> 00:01:57  
-Hast du Marcus gesehen?  
-Nein, heute noch nicht.

13

00:01:58 --> 00:01:59  
Gut.

14

00:02:00 --> 00:02:01  
Stimmt was nicht?

15

00:02:02 --> 00:02:04  
Ich habe Wille geküsst.

16

00:02:05 --> 00:02:08  
-Was? Aber du warst mit Marcus da.  
-Ja.

17

00:02:10 --> 00:02:11  
Und warum?

18

00:02:13 --> 00:02:16  
Weil ich ein Vollidiot bin.

19

00:02:20 --> 00:02:22  
Weil ich es wollte.

20

00:02:25 --> 00:02:27  
Ich bin ein schlechter Mensch.

21

00:02:28 --> 00:02:29  
Ich wollte es wirklich.

22

00:02:29 --> 00:02:33  
Bist du ein schlechter Mensch,  
weil du einen Fehler gemacht hast?

23

00:02:34 --&gt; 00:02:38

Sag mir, dass ich Wille vergessen  
und mit Marcus zusammen sein soll.

24

00:02:38 --&gt; 00:02:40

Du bist nicht in Marcus verliebt.

25

00:02:41 --&gt; 00:02:45

Ich meine...

Du kannst deine Gefühle nicht lenken.

26

00:02:47 --&gt; 00:02:51

Selbst wenn man Gefühle für  
die falsche Person hat, kann es sich...

27

00:02:53 --&gt; 00:02:54

...so richtig anfühlen.

28

00:02:57 --&gt; 00:02:58

Also...

29

00:02:59 --&gt; 00:03:01

Es ist schwer zu erklären.

30

00:03:04 --&gt; 00:03:06

Komm! Die Schule fängt bald an.

31

00:03:12 --&gt; 00:03:15

MARCUS: SCHADE, DASS DU  
NICHT HIER ÜBERNACHTET HAST.

32

00:03:15 --&gt; 00:03:16

AM WOCHENENDE?

33

00:03:18 --&gt; 00:03:22

Bei der Jubiläumsfeier

ist es natürlich wichtiger denn je...

34

00:03:22 --> 00:03:24  
Felice, die Haare bitte.

35

00:03:24 --> 00:03:27  
...dass wir die Werte verkörpern,  
für die wir stehen.

36

00:03:28 --> 00:03:31  
Wenn ich eins meiner Herrenhof-Mädels

37

00:03:32 --> 00:03:35  
in Das Jahr mit der Königsfamilie sehe,  
will ich stolz sein.

38

00:03:35 --> 00:03:38  
Mist, ich wollte  
eine Brust raushängen lassen.

39

00:03:38 --> 00:03:39  
Immer noch betrunken?

40

00:03:39 --> 00:03:43  
Wenn ihr die Königin seht,  
begrüßt ihr sie natürlich mit...?

41

00:03:43 --> 00:03:45  
- "Eure Majestät".  
- "Eure Majestät".

42

00:03:45 --> 00:03:47  
Wir stellen uns vor...

43

00:03:47 --> 00:03:51  
-Reiß dich zusammen!  
-Mit Nachnamen und unserem Wohnhaus.

44

00:03:51 --> 00:03:54  
Sara Eriksson, Herrenhof.

45

00:03:54 --> 00:03:57  
Oder sage ich "aus dem Herrenhof"?

46

00:03:57 --> 00:04:00  
-Das ist eigentlich egal.  
-Sara Eriksson...

47

00:04:00 --> 00:04:02  
...keine Vornamen.

48

00:04:02 --> 00:04:04  
-Entschuldigung?  
-Ja, Sara?

49

00:04:04 --> 00:04:08  
Und wenn die Königsfamilie nur vorbeigeht?

50

00:04:08 --> 00:04:13  
Antwortet nur, wenn ihr angesprochen  
werdet. Tretet sonst lächelnd zur Seite.

51

00:04:13 --> 00:04:15  
-Respektvoll.  
-Okay.

52

00:04:16 --> 00:04:18  
Nicht ganz so breit, Sara.

53

00:04:21 --> 00:04:25  
Die Königsfamilie wird dort sitzen.  
Die Statue muss weg.

54

00:04:25 --> 00:04:27  
Und die Wege müssen geharkt werden.

55  
00:04:28 --> 00:04:32  
Die Flagge muss gehisst sein.  
Haben Sie alles? Gut.

56  
00:04:34 --> 00:04:36  
-Jan-Olof.  
-August.

57  
00:04:38 --> 00:04:42  
Ich habe mir die Rede durchgelesen.  
Und sie ist einfach... genau richtig.

58  
00:04:42 --> 00:04:44  
Das höre ich gern.

59  
00:04:44 --> 00:04:48  
Aber ich habe Ideen  
für bestimmte Formulierungen.

60  
00:04:48 --> 00:04:49  
Könnten wir darüber reden?

61  
00:04:50 --> 00:04:52  
-Wir wissen noch nicht...  
-Ja, ich weiß. Ich weiß.

62  
00:04:52 --> 00:04:55  
Wille wird die Rede halten.

63  
00:04:55 --> 00:04:57  
Der Kronprinz.

64  
00:04:57 --> 00:04:59  
-Der Kronprinz.



-Ja.

65

00:04:59 --> 00:05:03

-Entschuldigung, ich muss zum Chor.  
-Dann reden wir am Telefon.

66

00:05:04 --> 00:05:07

-Schönen Tag noch, Jan-Olof!  
-Gleichfalls.

67

00:05:09 --> 00:05:10

Danke!

68

00:05:12 --> 00:05:17

Der Kronprinz  
steht bei der Rede hier vor euch.

69

00:05:18 --> 00:05:20

Ihr steht direkt hinter ihm,

70

00:05:20 --> 00:05:26

und ich möchte, dass ihr der Rede  
eure volle Aufmerksamkeit schenkt.

71

00:05:27 --> 00:05:28

-Bitte.  
-Danke.

72

00:05:28 --> 00:05:30

Singen wir die zweite Strophe.

73

00:05:30 --> 00:05:32

Eins und...

74

00:05:32 --> 00:05:37

Wir wurden auf die Probe gestellt  
Wir mussten kämpfen

75

00:05:37 --&gt; 00:05:42

Aber was wir waren  
Das kann niemand mehr ändern

76

00:05:42 --&gt; 00:05:47

Nun gehen wir getrennte Wege

77

00:05:47 --&gt; 00:05:52

Aber ich werde mich an dich erinnern  
Solange ich lebe

78

00:05:52 --&gt; 00:05:58

-Was wir hatten und wer wir waren  
-Verzeihung. Ich glaube, wir sollten...

79

00:05:58 --&gt; 00:06:04

Ich kann es nicht vergessen  
All das Schöne, was wir hatten

80

00:06:04 --&gt; 00:06:10

Die Antwort auf diese Frage steht fest

81

00:06:10 --&gt; 00:06:14

Hillerska wird alles überdauern

82

00:06:15 --&gt; 00:06:16

Hört zu...

83

00:06:16 --&gt; 00:06:19

Wir haben beschlossen,

84

00:06:19 --&gt; 00:06:23

dass bei der Jubiläumsfeier  
die alte Fassung gesungen wird.

85

00:06:23 --> 00:06:25

-Wie bitte...

-Was?

86

00:06:26 --> 00:06:29

Warum? Die Schulleiterin  
war beim Ball begeistert.

87

00:06:30 --> 00:06:33

Manchmal gibt es eben  
in letzter Minute noch Änderungen.

88

00:06:33 --> 00:06:35

Wir haben wochenlang geprobt.

89

00:06:35 --> 00:06:38

Es ist der 120. Jahrestag der Schule.

90

00:06:38 --> 00:06:40

Es ist wichtig, die Tradition zu wahren.

91

00:06:41 --> 00:06:46

Das traditionelle Hillerska-Lied  
symbolisiert die Schule.

92

00:06:46 --> 00:06:49

Wir wollten der Schule doch  
einen modernen Anstrich geben.

93

00:06:50 --> 00:06:51

Jan-Olof hat Recht.

94

00:06:52 --> 00:06:55

Hillerska  
steht für Kontinuität und Tradition.

95

00:06:55 --> 00:07:00

Es geht hier um den Auftritt als Gruppe,  
nicht um ein Solo.

96

00:07:00 --> 00:07:04

Die Königin liebt das Original.  
Sie wird das sehr zu schätzen wissen.

97

00:07:04 --> 00:07:05

Simon.

98

00:07:13 --> 00:07:14

Gut.

99

00:07:22 --> 00:07:25

Dein Lied ist wirklich toll.

100

00:07:25 --> 00:07:28

Das finden die Chorleiterin  
und die Schulleiterin auch.

101

00:07:28 --> 00:07:31

Jan-Olof hat alles verdorben.

102

00:07:33 --> 00:07:35

Der Text ist so persönlich.

103

00:07:35 --> 00:07:39

Sie wollen das Solo und die Rede  
nicht im Jahr mit der Königsfamilie.

104

00:07:39 --> 00:07:42

Die Sendung hat so viele Zuschauer.

105

00:07:42 --> 00:07:46

Sie wollen keine neuen Gerüchte  
über euch beide hören.

106

00:07:55 --&gt; 00:08:00

Ich habe ein Sandwich für dich. Falls du  
keine Zeit fürs Frühstück hattest.

107

00:08:05 --&gt; 00:08:07

Willst du es nicht?

108

00:08:11 --&gt; 00:08:13

Ist was passiert?

109

00:08:18 --&gt; 00:08:19

Ich muss das lesen.

110

00:08:47 --&gt; 00:08:48

Hi.

111

00:08:49 --&gt; 00:08:50

Was willst du?

112

00:08:53 --&gt; 00:08:54

Sehen, wie es dir geht.

113

00:08:55 --&gt; 00:08:56

Was ist los?

114

00:08:58 --&gt; 00:09:02

Wenn du kommst,  
wird alles, was ich mache, zum Problem.

115

00:09:06 --&gt; 00:09:08

-Aber ich...

-Wo warst du?

116

00:09:09 --&gt; 00:09:11

Ich dachte, dass wir...

117

00:09:13 --> 00:09:16  
Dass wir nach dem Ball  
noch mal neu anfangen können.

118

00:09:16 --> 00:09:19  
Wir haben uns geküsst.

119

00:09:19 --> 00:09:21  
Darum geht es nicht.

120

00:09:21 --> 00:09:24  
Sie nehmen mir das Einzige weg,  
was ich richtig gut kann.

121

00:09:26 --> 00:09:29  
Ich darf mein Lied  
nicht bei der Jubiläumsfeier singen.

122

00:09:30 --> 00:09:33  
Jan-Olof will die traditionelle Fassung.

123

00:09:34 --> 00:09:37  
Damit du nicht mit mir  
in Verbindung gebracht wirst.

124

00:09:38 --> 00:09:39  
Wie immer.

125

00:09:40 --> 00:09:42  
Das ist nicht meine Schuld.

126

00:09:45 --> 00:09:46  
Wille...

127

00:09:48 --> 00:09:50  
Das Lied handelt von dir.

128  
00:09:57 --> 00:09:59  
Simon, ich wusste nicht... Ich wusste nicht...

129  
00:10:00 --> 00:10:03  
Wie lange muss ich  
für das Video bestraft werden?

130  
00:10:06 --> 00:10:09  
Für dich gab es doch keine Konsequenzen.

131  
00:10:09 --> 00:10:11  
Was? Wie meinst du das bitte?

132  
00:10:12 --> 00:10:15  
Okay, ich weiß, dass es hart für dich war.

133  
00:10:15 --> 00:10:18  
Aber du tust so, als wäre nichts passiert.

134  
00:10:18 --> 00:10:21  
Du hast keine Ahnung,  
was ich durchgemacht habe.

135  
00:10:21 --> 00:10:24  
Wer es veröffentlicht hat, ist schuld.  
Nicht ich.

136  
00:10:25 --> 00:10:28  
Und die Person ist damit durchgekommen.

137  
00:10:28 --> 00:10:29  
Simon, du...

138  
00:10:40 --> 00:10:42  
Das gestern war ein Fehler.

139

00:10:51 --> 00:10:53  
Simon, du solltest August  
die Schuld geben.

140

00:10:56 --> 00:10:58  
-Was?  
-Ja...

141

00:11:09 --> 00:11:10  
Es war...

142

00:11:10 --> 00:11:12  
August hat das Video veröffentlicht.

143

00:11:13 --> 00:11:19  
Ich habe ihn als Präfekten und  
Kapitän des Ruderteams absetzen lassen.

144

00:11:19 --> 00:11:21  
Seit wann weißt du das?

145

00:11:24 --> 00:11:28  
-Du wolltest es mir nicht sagen?  
-Doch, natürlich.

146

00:11:28 --> 00:11:31  
-Aber ich wollte dich beschützen.  
-Mich "beschützen"?

147

00:11:34 --> 00:11:38  
Du hast ihn beschützt.  
Ich hätte ihn anzeigen können.

148

00:11:38 --> 00:11:39  
Simon, du...



149

00:11:42 --> 00:11:44  
Du verstehst das nicht.

150

00:11:44 --> 00:11:48  
Wenn du zur Polizei gehst,  
nimmt sich August die besten Anwälte.

151

00:11:48 --> 00:11:53  
Das Königshaus stärkt ihm den Rücken.  
Gegen die hast du keine Chance.

152

00:11:56 --> 00:11:57  
"Gegen euch".

153

00:11:57 --> 00:11:59  
-Was?  
-Du gehörst dazu.

154

00:11:59 --> 00:12:00  
Ich bin anders.

155

00:12:00 --> 00:12:02  
Du bist wie sie!

156

00:12:03 --> 00:12:05  
Du bist genau wie deine Mutter!

157

00:12:05 --> 00:12:09  
Du sagst, du bist wütend auf sie,  
aber du handelst wie sie.

158

00:12:09 --> 00:12:13  
Du hast Geheimnisse und tust so,  
als würdest du mich beschützen,

159

00:12:13 --> 00:12:15

dabei schützt du nur dich selbst.

160

00:12:23 --> 00:12:25

Simon. Simon, bitte, können wir...

161

00:12:25 --> 00:12:27

Bitte, lass uns reden. Wo willst du hin?

162

00:12:56 --> 00:13:00

SIMON: DIESER SCHEISS-AUGUST  
HAT DAS VIDEO GEPOSTET.

163

00:13:00 --> 00:13:02

UND WILLE HAT ES MIR NICHT GESAGT!!

164

00:13:13 --> 00:13:17

AYUB: WAS? ECHT?

165

00:13:42 --> 00:13:45

Haben Sie die Rede gelesen?

166

00:13:45 --> 00:13:46

Nein, noch nicht.

167

00:13:49 --> 00:13:52

-Bitte tun Sie es so bald wie möglich.

-Ja, das werde ich.

168

00:13:57 --> 00:14:01

Warum wurde das Chorlied geändert?  
Simons Lied wurde gestrichen.

169

00:14:01 --> 00:14:05

Weil das Hillerska-Lied  
so viel passender ist.

170

00:14:06 --> 00:14:07  
Alle können mitsingen.

171  
00:14:11 --> 00:14:13  
Nicht, weil es von ihm kam?

172  
00:14:15 --> 00:14:17  
Zeigen Sie mir den Anzug.

173  
00:14:20 --> 00:14:21  
Perfekt.

174  
00:14:29 --> 00:14:31  
Er sollte weniger eng sein.

175  
00:14:34 --> 00:14:36  
Ich kann nicht atmen.

176  
00:14:38 --> 00:14:40  
Tut mir leid.

177  
00:14:40 --> 00:14:43  
-Es war nur... etwas eng.  
-Wir nähern es wieder an.

178  
00:14:57 --> 00:14:59  
Wie hinterhältig.

179  
00:15:00 --> 00:15:04  
-August ist eben ein Arschloch.  
-Ja, aber ich meinte Wille.

180  
00:15:05 --> 00:15:07  
"Eingriff in die Privatsphäre".

181  
00:15:08 --> 00:15:09

"Verleumdung".

182

00:15:09 --> 00:15:12

Ihr wisst, dass er dafür vor Gericht käme?

183

00:15:12 --> 00:15:14

Ihr seid minderjährig.

184

00:15:14 --> 00:15:16

Das ist Kinderpornographie.

185

00:15:16 --> 00:15:20

Vor ein paar Jahren  
wurde doch ein Erstklässler verprügelt.

186

00:15:20 --> 00:15:21

-Ja.

-Ja?

187

00:15:21 --> 00:15:25

Neun Leute waren beteiligt.  
Nur zwei mussten Schadenersatz zahlen.

188

00:15:26 --> 00:15:28

Wille hat Recht.

189

00:15:28 --> 00:15:31

Solche Leute kommen mit allem durch.

190

00:15:31 --> 00:15:35

Aber willst du August  
nicht auffliegen lassen?

191

00:15:35 --> 00:15:37

-Natürlich will ich das.

-Na dann.

192

00:15:39 --> 00:15:40  
Hör mal zu.

193

00:15:41 --> 00:15:44  
Du hast doch uns. Wir helfen dir.

194

00:15:45 --> 00:15:49  
Melde ihn.  
Dann wissen alle, was er getan hat.

195

00:16:02 --> 00:16:04  
Hallo, mein Schatz. Wie geht's dir?

196

00:16:06 --> 00:16:07  
Geht so.

197

00:16:08 --> 00:16:09  
Geht so? Wieso?

198

00:16:12 --> 00:16:16  
Wenn Simon sein Lied nicht singen darf,  
halte ich die Rede nicht.

199

00:16:16 --> 00:16:18  
Was... Was redest du da?

200

00:16:18 --> 00:16:23  
Jan-Olof sagt, sie sollen das schlappe  
alte Lied singen, nicht Simons.

201

00:16:23 --> 00:16:24  
Simon gibt mir die Schuld.

202

00:16:25 --> 00:16:29  
Schatz, bitte versteh doch,

203

00:16:29 --> 00:16:35  
dass Jan-Olof die besten Entscheidungen  
für unseren Besuch und deine Rede trifft.

204

00:16:37 --> 00:16:39  
Ich will die Rede nicht halten.

205

00:16:40 --> 00:16:42  
Erik musste das erst,  
als er volljährig war.

206

00:16:43 --> 00:16:46  
Warum muss ich das machen?  
Das verstehe ich nicht.

207

00:16:49 --> 00:16:53  
Wilhelm, wenn du die Rede nicht hältst,  
dann übernimmt August das.

208

00:16:56 --> 00:16:58  
Warum denn August?

209

00:16:59 --> 00:17:00  
Was soll das heißen?

210

00:17:01 --> 00:17:06  
Die Hofstrategen haben die Sorge,  
dass du dem Druck nicht gewachsen bist.

211

00:17:10 --> 00:17:12  
Und wer wird dann den Thron besteigen?

212

00:17:12 --> 00:17:15  
Wenn Zweifel  
an deiner Tauglichkeit bestehen...

213

00:17:16 --> 00:17:18  
Wenn du abdankst... oder wenn...

214

00:17:19 --> 00:17:22  
...wenn es keinen Thronfolger gibt,

215

00:17:22 --> 00:17:25  
könnte das gesamte Regierungssystem  
zusammenbrechen.

216

00:17:25 --> 00:17:30  
Es ist besser, August jetzt  
in den Schoß der Familie aufzunehmen.

217

00:17:31 --> 00:17:35  
Dann fühlt sich der Übergang  
nicht so gezwungen an.

218

00:17:35 --> 00:17:38  
Er wird dafür belohnt,  
dass er mein Leben zerstört hat?

219

00:17:38 --> 00:17:42  
Hör auf. Niemand wird belohnt.

220

00:17:42 --> 00:17:44  
Was sollen wir tun?

221

00:17:45 --> 00:17:46  
Es gibt sonst niemanden.

222

00:17:48 --> 00:17:53  
Wenn du die Rede nicht hältst,  
hält August sie.

223

00:17:53 --> 00:17:56  
Das ist Wahnsinn.

Wie kannst du das gutheißen?

224

00:17:56 --> 00:17:58  
Ich will das auch nicht.

225

00:17:59 --> 00:18:02  
Aber manchmal müssen wir  
unsere Bedürfnisse zurückstellen.

226

00:18:03 --> 00:18:08  
Ich kann dich nicht zwingen.  
Und das sollte ich auch nicht müssen.

227

00:18:09 --> 00:18:11  
Denk einfach daran, dass...

228

00:18:12 --> 00:18:16  
...deine Entscheidungen  
nicht nur dich betreffen.

229

00:18:16 --> 00:18:18  
Ich brauche dich...

230

00:18:19 --> 00:18:21  
...in meinem Team, Wilhelm.

231

00:18:23 --> 00:18:28  
Du musst die Rede halten, um zu zeigen,  
dass du ein würdiger Kronprinz bist.

232

00:18:30 --> 00:18:33  
Wenn du den Thron nicht willst,  
übernimmt August.

233

00:18:39 --> 00:18:41  
Wer heiratet wohl zuerst?



234

00:18:42 --&gt; 00:18:44

-Also...

-Ganz im Ernst. Das bin ich.

235

00:18:45 --&gt; 00:18:48

Der Rest von uns hat es nicht so eilig.

236

00:18:48 --&gt; 00:18:52

-Willst du mich heiraten?

-Wer zieht die meisten Typen ab?

237

00:18:52 --&gt; 00:18:55

-Schritt voran.

-Sie hat darauf gewartet.

238

00:18:56 --&gt; 00:18:58

Das kann sein.

239

00:18:58 --&gt; 00:19:01

Wer wird am ehesten Rache üben?

240

00:19:01 --&gt; 00:19:02

Du?

241

00:19:02 --&gt; 00:19:07

-Du hast bestimmt eine dunkle Seite.

-Ich weiß nicht, was ich tun soll.

242

00:19:07 --&gt; 00:19:09

Wer kann keine Geheimnisse bewahren?

243

00:19:09 --&gt; 00:19:12

-Ich.

-Die beiden sind die Klatschköniginnen.

244

00:19:13 --&gt; 00:19:16

Tut mir leid, aber es ist wahr.  
Das sind wir.

245

00:19:16 --> 00:19:18  
Euer Zimmer ist die Klatschzentrale.

246

00:19:18 --> 00:19:22  
-Bitte. Alle wollen in unser Zimmer.  
-Allerdings. Was...

247

00:19:22 --> 00:19:24  
Oh, Felice, von deiner Mutter.

248

00:19:25 --> 00:19:27  
Wird das noch gespeichert?

249

00:19:27 --> 00:19:29  
-Das Video ist weg.  
-Was hat sie gesagt?

250

00:19:34 --> 00:19:38  
Wir haben ein Angebot von dem Käufer  
angenommen, der neulich bei Rousseau war.

251

00:19:38 --> 00:19:41  
Ihr wolltet nicht an die verkaufen.

252

00:19:41 --> 00:19:44  
Ich weiß, aber wenn sonst niemand  
ein Angebot macht?

253

00:19:44 --> 00:19:47  
-Das entscheiden Mama und Papa.  
-Nein.

254

00:19:47 --> 00:19:50  
Du weißt,

dass er bei ihnen unglücklich sein wird.

255

00:19:51 --> 00:19:53  
-Du hast es versprochen.  
-Ich entscheide das nicht.

256

00:19:54 --> 00:19:54  
Aber...

257

00:19:57 --> 00:19:59  
Sara.

258

00:19:59 --> 00:20:00  
Nein.

259

00:20:01 --> 00:20:02  
Was soll ich denn machen?

260

00:20:04 --> 00:20:06  
Hey! Sind wir nicht...

261

00:20:07 --> 00:20:08  
Sara?

262

00:20:33 --> 00:20:35  
Was mache ich hier?

263

00:20:35 --> 00:20:39  
Ich denke nicht nach, mache einfach,  
und alles geht schief.

264

00:20:39 --> 00:20:44  
Die Last, die du trägst,  
kann furchtbar schwer sein, Wilhelm.

265

00:20:44 --> 00:20:48

-Nicht nur für dich.  
-Ja, aber ich sollte damit klarkommen.

266  
00:20:49 --> 00:20:52  
-Ja?  
-Ja. Denn das machen wir immer.

267  
00:20:52 --> 00:20:54  
Die ganze Zeit, bei allem.

268  
00:20:54 --> 00:20:56  
Wer sind "wir"?

269  
00:20:57 --> 00:20:59  
Mama, die Familie, der Hof.

270  
00:21:00 --> 00:21:03  
Ich verstehe nicht,  
warum ich nicht damit klarkomme.

271  
00:21:04 --> 00:21:06  
Erik hat es doch auch geschafft.

272  
00:21:07 --> 00:21:12  
Es gab den echten Erik und Prinz Erik.  
Er hat das ganz locker geschafft.

273  
00:21:12 --> 00:21:14  
Ich weiß, ich sollte dankbar sein,

274  
00:21:14 --> 00:21:16  
für meine Privilegien.

275  
00:21:16 --> 00:21:20  
Es kann doch nicht so schwer sein,  
Preise zu vergeben,

276

00:21:20 --> 00:21:22  
Bänder durchzuschneiden  
und Reden zu halten.

277

00:21:23 --> 00:21:26  
Dankbar sein kann auch bedeuten, dass man...

278

00:21:27 --> 00:21:28  
...sich schuldig fühlt.

279

00:21:29 --> 00:21:32  
Dass man das Gefühl hat,  
eine Schuld begleichen zu müssen.

280

00:21:33 --> 00:21:37  
Und das... Das kann...  
Das kann ein enormer Druck sein.

281

00:21:37 --> 00:21:41  
Vor allem, wenn man nicht selbst  
darum gebeten hat.

282

00:21:42 --> 00:21:43  
Ja, aber...

283

00:21:44 --> 00:21:48  
Ich verdanke ihnen so viel.  
Ich muss das einfach machen.

284

00:21:48 --> 00:21:52  
-Musst du das wirklich?  
-Ja, sie zählen auf mich.

285

00:21:53 --> 00:21:54  
Wer sind "sie"?

286

00:21:55 --> 00:21:56  
Mama.

287

00:22:00 --> 00:22:01  
Die Sache ist die...

288

00:22:03 --> 00:22:06  
Wenn du hier bist,  
sollst du das Gefühl haben...

289

00:22:09 --> 00:22:11  
...dass du alle deine Gefühle  
zulassen kannst.

290

00:22:12 --> 00:22:13  
Deine eigenen Gefühle,

291

00:22:13 --> 00:22:17  
nicht nur immer das,  
was für andere Menschen am besten ist.

292

00:22:17 --> 00:22:20  
Wir können uns nicht aussuchen,  
als wer wir geboren werden.

293

00:22:20 --> 00:22:24  
Aber wir können entscheiden,  
wie wir leben wollen.

294

00:22:25 --> 00:22:30  
Hör zu... Es sind zwei oder drei...

295

00:22:30 --> 00:22:32  
Dann der Urlaub...

296

00:22:33 --> 00:22:37  
Und hier... reden sie über...

297

00:22:37 --&gt; 00:22:41

Du brauchst sechs, sechs bis sieben.

298

00:22:43 --&gt; 00:22:45

Das war's. Los.

299

00:22:46 --&gt; 00:22:48

Du meinst... Das ist in Ordnung.

300

00:22:57 --&gt; 00:22:58

Kann ich dir helfen?

301

00:23:00 --&gt; 00:23:01

Es ist nichts.

302

00:23:23 --&gt; 00:23:25

Oh. Hi, Wilhelm.

303

00:23:25 --&gt; 00:23:28

-Ich hätte da eine Bitte.  
-Natürlich.

304

00:23:50 --&gt; 00:23:51

Was machst du hier?

305

00:23:55 --&gt; 00:23:57

Sie verkaufen Rosseau.

306

00:23:58 --&gt; 00:24:00

Oh. Ich dachte, das weißt du schon.

307

00:24:00 --&gt; 00:24:03

Ja, aber er wird  
an diese Idioten verkauft.

308

00:24:03 --&gt; 00:24:06

Und Felice hatte mir versprochen,  
dass das nicht passiert.

309

00:24:09 --&gt; 00:24:12

-Tut mir leid.  
-Ich weiß nicht. Ich dachte..

310

00:24:12 --&gt; 00:24:15

Ich verstehe es nicht.  
Wieso stört es sie nicht?

311

00:24:17 --&gt; 00:24:20

Was ist ihr überhaupt wichtig,  
wenn ihr das egal ist?

312

00:24:20 --&gt; 00:24:23

Ich dachte, ich könnte ihr vertrauen.

313

00:24:38 --&gt; 00:24:39

Hey.

314

00:24:41 --&gt; 00:24:42

Komm.

315

00:25:08 --&gt; 00:25:08

Hi.

316

00:25:15 --&gt; 00:25:18

Tut mir leid,  
dass ich es dir nicht gesagt habe.

317

00:25:19 --&gt; 00:25:20

Es ist nur so, dass August...

318

00:25:22 --&gt; 00:25:24



...der Nächste in der Thronfolge ist.

319

00:25:25 --> 00:25:28

Nach mir. Er ist meine Reserve.

320

00:25:31 --> 00:25:35

Ich könnte einfach alles ihm überlassen.

321

00:25:38 --> 00:25:40

Ich könnte frei sein.

322

00:25:43 --> 00:25:46

Von allem.

Ich könnte mit dir zusammen frei sein.

323

00:25:47 --> 00:25:49

Aber wenn du zur Polizei gehst,  
fällt das weg.

324

00:25:50 --> 00:25:52

Dann habe ich keine Wahl mehr.

325

00:25:52 --> 00:25:55

Ich würde meine Familie  
und Erik im Stich lassen.

326

00:25:55 --> 00:25:57

Das will ich nicht.

327

00:26:01 --> 00:26:04

Du willst nicht nur  
die Anzeige verhindern?

328

00:26:04 --> 00:26:05

-Nein.

-Ihn beschützen?

329

00:26:06 --&gt; 00:26:09

Nein. Mach, was für dich am besten ist.

330

00:26:10 --&gt; 00:26:14

Ich wollte nur, dass du die Lage kennst.  
So fühle ich mich.

331

00:26:23 --&gt; 00:26:25

Das war's.

332

00:26:34 --&gt; 00:26:37

Er würde für dich  
auf den Thron verzichten?

333

00:26:45 --&gt; 00:26:47

Oh? Warum auf einmal?

334

00:26:48 --&gt; 00:26:50

Weil ich es will.

335

00:26:52 --&gt; 00:26:54

Ja, okay, wie du willst. Es ist dein Erbe.

336

00:26:55 --&gt; 00:26:56

Ja.

337

00:26:57 --&gt; 00:26:59

Aber es muss schnell gehen.

338

00:26:59 --&gt; 00:27:02

Gut, ich rufe an, wenn es erledigt ist.

339

00:27:02 --&gt; 00:27:03

Okay.

340

00:27:04 --> 00:27:06

-Danke, Mama.  
-Tschüss, Schatz.

341

00:27:21 --> 00:27:22

-Hi.  
-Hi.

342

00:27:22 --> 00:27:25

-Guten Morgen.  
-Warum hast du mich nicht geweckt?

343

00:27:26 --> 00:27:30

Ich dachte, du brauchst vielleicht  
noch etwas mehr Schlaf.

344

00:27:32 --> 00:27:34

Keine Sorge, es ist...

345

00:27:35 --> 00:27:39

Die anderen sind schon weg.  
Du kannst dich unbemerkt rausschleichen.

346

00:27:47 --> 00:27:50

Tut mir leid,  
dass ich auf dem Ball so fies war.

347

00:27:51 --> 00:27:53

Ich hatte nur Angst, wie Felice reagiert.

348

00:27:54 --> 00:27:58

Würdest du für sie mit mir Schluss machen?

349

00:27:58 --> 00:27:59

Nein.

350

00:27:59 --> 00:28:00

Nein?

351

00:28:06 --> 00:28:09

Es hat mich nur erschreckt,  
dass du Willes Reserve bist.

352

00:28:11 --> 00:28:15

-Versprichst du, mir nicht wehzutun?  
-Okay.

353

00:28:17 --> 00:28:20

Ich, König August,  
verspreche dir, Königin Sara,

354

00:28:20 --> 00:28:23

stets für dich und mein Königreich  
zu sorgen.

355

00:28:24 --> 00:28:24

Gut.

356

00:28:33 --> 00:28:35

Ich muss wirklich los.

357

00:28:44 --> 00:28:45

Warum sagen sie das?

358

00:28:46 --> 00:28:47

Hallo! Wo warst du?

359

00:28:48 --> 00:28:51

Ich habe mir schon Sorgen gemacht.

360

00:28:51 --> 00:28:55

-Sag's mir, wenn du zu Hause übernachtetest.  
-Okay.

361

00:28:58 --> 00:29:01  
-Ich fühle mich so schlecht.  
-Sie kommt drüber weg.

362

00:29:01 --> 00:29:04  
Von wegen. Ich habe ihr Baby verkauft.

363

00:29:04 --> 00:29:07  
Sollst du dafür bezahlen,  
dass sie ihn reiten kann?

364

00:29:07 --> 00:29:08  
-Nein.  
-Na dann.

365

00:29:26 --> 00:29:29  
LINDA: IHR FEHLT MIR!  
WIR SEHEN UNS UM FÜNF!

366

00:29:29 --> 00:29:33  
Du sagst nicht ab, oder?  
Mama freut sich so, dass du kommst.

367

00:29:33 --> 00:29:35  
-Nein, ich komme.  
-Wie läuft es?

368

00:29:37 --> 00:29:41  
Diese Frage:  
"Was ist das Dilemma des Buches?"

369

00:29:41 --> 00:29:42  
Ich verstehe das nicht.

370

00:29:42 --> 00:29:46  
Sie ist Hals über Kopf  
in dieses Mädels verliebt...

371

00:29:47 --> 00:29:49  
...aber sie hat nie mit ihr gesprochen.

372

00:29:49 --> 00:29:52  
-Siv? In die Malin verliebt ist?  
-Ja.

373

00:29:52 --> 00:29:55  
Malin projiziert alles auf Siv.

374

00:29:55 --> 00:29:57  
Vielleicht ist sie deshalb verliebt.

375

00:29:57 --> 00:30:01  
Weil sie genau das sein kann,  
was Malin will.

376

00:30:03 --> 00:30:05  
Worin besteht dann das Dilemma?

377

00:30:07 --> 00:30:10  
Malin ist mit einer starken  
christlichen Moral aufgewachsen...

378

00:30:11 --> 00:30:15  
...die sich schwer mit ihren Gefühlen  
vereinbaren lässt.

379

00:30:17 --> 00:30:18  
Gerade für Siv.

380

00:30:21 --> 00:30:24  
Es wäre schön,  
wenn Malin sie einfach ignorieren könnte.

381

00:30:24 --> 00:30:28  
Ihre Pflichten und Vorstellungen von Gott  
sind nicht nur äußerlich.

382  
00:30:28 --> 00:30:30  
Es ist auch ihre Schuld.

383  
00:30:30 --> 00:30:34  
Sie wurde gezwungen,  
diese Regeln einzuhalten.

384  
00:30:34 --> 00:30:38  
Sie kann das nicht einfach alles ablegen.

385  
00:30:38 --> 00:30:42  
Sie will ihr Leben ändern,

386  
00:30:43 --> 00:30:46  
weil sie durch ihre Gefühle für Sie  
etwas Neues entdeckt.

387  
00:30:47 --> 00:30:49  
Es ist nicht alles schlecht.

388  
00:30:52 --> 00:30:55  
Und wir wissen nicht,  
was danach passiert ist.

389  
00:30:57 --> 00:30:59  
Sie hat Selbstmord begangen.

390  
00:30:59 --> 00:31:00  
Wo steht das?

391  
00:31:01 --> 00:31:03  
Ich meine Karin Boye.  
Es ist autobiografisch.

392

00:31:03 --&gt; 00:31:05

Okay.

393

00:31:05 --&gt; 00:31:09

Das könnt ihr alles in der Präsentation  
verwenden. Macht weiter so.

394

00:31:11 --&gt; 00:31:13

Es fühlt sich... Es fühlt sich gut an.

395

00:31:32 --&gt; 00:31:34

Eins, zwei und drei.

396

00:31:35 --&gt; 00:31:39

Die schönsten Kinder der Welt.  
Lasst uns ein Selfie machen.

397

00:31:39 --&gt; 00:31:41

Ihr seid beide so süß. Los.

398

00:31:41 --&gt; 00:31:44

Eins, zwei, drei. Danke.

399

00:31:44 --&gt; 00:31:48

Meine wunderbaren Kinder,  
die keine Kinder mehr sind.

400

00:31:48 --&gt; 00:31:53

Mama, wenn du die Königin triffst,  
musst du "Eure Hoheit" sagen.

401

00:31:53 --&gt; 00:31:54

Eure Hoheit.

402

00:31:54 --&gt; 00:31:57



-Nein. Ich meine "Eure Majestät".  
-König...

403  
00:31:57 --> 00:31:59  
- "Majestät".  
-Mit der Hand?

404  
00:31:59 --> 00:32:00  
-Nein.  
-Mit Handkuss?

405  
00:32:00 --> 00:32:04  
Ich singe das Solo nicht, Mama.  
Du musst also nicht kommen.

406  
00:32:05 --> 00:32:08  
Was? Natürlich komme ich.

407  
00:32:08 --> 00:32:11  
Ich blamiere euch nicht,  
wenn ich die Königin treffe.

408  
00:32:12 --> 00:32:15  
Ach ja.  
Ich habe die Mutter von Marcus gesehen.

409  
00:32:15 --> 00:32:17  
Sie lässt grüßen.

410  
00:32:17 --> 00:32:21  
Sie hat gesagt, dass sie dich toll findet.

411  
00:32:21 --> 00:32:26  
Sie hat erzählt, wie glücklich sie ist,  
dass ihr zusammen seid.

412  
00:32:27 --> 00:32:30

Sie hat erzählt, wie süß ihr seid.

413

00:32:30 --> 00:32:34  
Du und ihr... Sohn.

414

00:32:34 --> 00:32:35  
Alles klar?

415

00:32:35 --> 00:32:37  
Und ich stimme...

416

00:32:38 --> 00:32:40  
...ihr natürlich zu.

417

00:32:42 --> 00:32:45  
Ich bin sehr stolz auf euch.

418

00:32:47 --> 00:32:50  
Ich weiß, wer das Video  
von mir und Wille gepostet hat.

419

00:32:54 --> 00:32:55  
Ja?

420

00:32:59 --> 00:33:00  
Es war August.

421

00:33:01 --> 00:33:02  
Okay.

422

00:33:02 --> 00:33:06  
Aber das ist doch gut, oder?  
Dass du weißt, wer es getan hat?

423

00:33:07 --> 00:33:08  
Hast du es der Schule gesagt?

424

00:33:11 --&gt; 00:33:17

-Nein, aber ich wollte zur Polizei gehen.

-Ja, natürlich. Das müssen wir auch.

425

00:33:43 --&gt; 00:33:45

-Hi.

-Hi.

426

00:33:49 --&gt; 00:33:52

Simon weiß es. Und er geht zur Polizei.

427

00:33:52 --&gt; 00:33:57

Wenn du Verantwortung übernehmen willst,  
dann geh zuerst zur Polizei.

428

00:34:12 --&gt; 00:34:13

Hi.

429

00:34:15 --&gt; 00:34:16

Hi.

430

00:34:24 --&gt; 00:34:28

Ich habe nachgedacht,  
aber ich muss ihn einfach anzeigen.

431

00:34:28 --&gt; 00:34:30

Das kann ich August  
nicht durchgehen lassen.

432

00:34:32 --&gt; 00:34:35

-Aber...

-Okay, wessen Computer benutzen wir?

433

00:34:35 --&gt; 00:34:39

Folgendes:

Ich beantworte keine Nachfragen.

434

00:34:39 --&gt; 00:34:42

Ich sage nur, was ich aufgeschrieben habe.

435

00:34:42 --&gt; 00:34:44

Weil ich das Buch kaum gelesen habe.

436

00:34:44 --&gt; 00:34:47

Okay, gut. Ihr macht das schon.  
Wir sehen uns später.

437

00:34:52 --&gt; 00:34:56

Okay. Wollen wir alles  
noch mal durchgehen, oder...

438

00:34:56 --&gt; 00:34:59

Mir geht es nicht so gut. Ich muss...

439

00:35:47 --&gt; 00:35:49

Viele Leute halten es

440

00:35:49 --&gt; 00:35:54

für eine der größten Liebesgeschichten,  
die je geschrieben wurden.

441

00:35:54 --&gt; 00:35:56

SIMON: WO BIST DU?

442

00:35:59 --&gt; 00:36:03

Unsere nächste Gruppe  
hat Krisis von Karin Boye gelesen.

443

00:36:08 --&gt; 00:36:09

BIST DU SAUER AUF MICH?

444

00:36:31 --&gt; 00:36:32

Wer ist da?

445

00:36:34 --> 00:36:35

Simon.

446

00:36:39 --> 00:36:40

Was ist los?

447

00:36:41 --> 00:36:44

-Du hast die Präsentation verpasst.

-Tut mir leid.

448

00:36:45 --> 00:36:46

Es ging mir nicht gut.

449

00:36:49 --> 00:36:50

Komm rein.

450

00:36:58 --> 00:37:02

Ich hatte Panik, weil ich  
vor der ganzen Klasse sprechen sollte.

451

00:37:04 --> 00:37:08

Und dann die Sache mit August.  
Es wurde mir einfach zu viel.

452

00:37:32 --> 00:37:35

Ich will nicht zur Polizei,  
um dir zu schaden.

453

00:37:36 --> 00:37:38

Das weiß ich.

454

00:37:38 --> 00:37:41

Irgendjemand an dieser Schule  
muss das Richtige tun.

455  
00:37:42 --> 00:37:44  
Ich halte dich nicht auf.

456  
00:37:45 --> 00:37:47  
Aber es macht mir Angst.

457  
00:37:50 --> 00:37:52  
Mir auch.

458  
00:38:08 --> 00:38:09  
Was wird aus uns?

459  
00:38:13 --> 00:38:14  
Ich weiß es nicht.

# YOUNG ROYALS



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.